



# Census Questionnaire

## Housing Units

Sčítání lidu, domů a bytů  
k 1.3.2001

Protection of individual data is guaranteed by the Act No. 158/99 Coll. The Czech Statistical Office shall be responsible for protection of individual data.

Model: correct datum  encircle the incorrect datum

Model for writing of numbers: 

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 correction 

0	1	2	3
---	---	---	---

codes - do not fill in

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
district	census district	house No.	building No.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
dwelling No.	No. of persons in the dwelling		

Please, use a black ball-point pen for filling in the questionnaire.

**1 Type of housing**

dwelling  emergency accommodation  
 mobile housing unit  weekend house / cottage

**2 Occupancy status of dwelling**

occupied permanently (at least one person resides there permanently)  
not occupied permanently for the following reasons:

- occupied temporarily  - not occupied pending building  
 - change of user  - inheritance proceedings  
 - used for recreation  - not suitable for occupation  
 - reconstruction  - other reason

**3 Legal reason for the use of the dwelling**

dwelling in own house  dwelling belonging to a member of the Housing Association (newly formed during privatisation)  
 ownership of the dwelling  caretaker's dwelling, tied dwelling  
 other type of free use of the dwelling  tenement dwelling \*)  other reason for the use of dwelling  
 dwelling belonging to a member of the Housing Association (formed in the 60s)

**4 Floor space of the dwelling (round to a whole number)**

<input type="text"/>	<input type="text"/>	m2
----------------------	----------------------	----

 kitchen 

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	m2
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----

 rooms (without kitchen) 

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	m2
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----

 other parts of the dwelling

**5 Number of rooms (without kitchen)**

having the area of 

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

 4 - 7,9 m2  having the area of 

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

 8 m2 and more

**6 Location of the dwelling**

basement, cellar  3rd floor  
 ground floor  4th floor  
 ground floor and 1st floor  5th - 7th floor  
 1st floor  8th - 11th floor  
 2nd floor  12th and higher floor

**7 Gas**

piped gas available in the housing unit  no piped gas available in the housing unit

**8 Water supply system**

piped water in the housing unit  piped water outside the housing unit  no piped water

**9 Hot water**

source outside the building (remote)  other or combined sources  
 electric boiler, flow heater  
 gas boiler, flow heater  no hot water

**10 Main type of heating**

central heating, boiler room outside the building  stove (including accumulation and direct heaters)  
 central heating, boiler room in the building  
 heating with boiler in the housing unit  other or combined heating

**11 Energy used for heating**

energy from boiler room outside the building  natural gas  
 coal  propane, butane (LPG)  
 wood  electricity  
 fuel oil, heating gas oil  other type (solar, wind energy)

**12 Bathroom (shower)**

in the housing unit  shared, outside the housing unit  
 private, outside the housing unit  no bathroom

**13 Toilet facilities**

flush toilet in the housing unit  flush toilet outside the building  
 private flush toilet outside the housing unit  no flush toilet available  
 shared flush toilet outside the housing unit

**14 Number of cars**

no car  one car  two or more cars

**15 Telephone**

only fixed telephone  fixed and mobile telephones  
 only mobile telephone  no telephone in the housing unit

**16 Holiday house**  
State recreational possibilities of your household:

own weekend-house  used free of charge  
 permanently rented  no possibility to use a holiday house  
 jointly owned

**17 Personal computer**

yes, with Internet  yes, without Internet  no

B Y T O V Y L I S T A



CZECH STATISTICAL OFFICE

Please, continue filling in the form on the other side.

\*) tenement dwelling (including dwelling belonging to the People's Housing Association, formed before World War II)

18 **List of all persons in the dwelling** - including all persons having a permanent residence but temporarily absent and all persons temporarily present

Number of person	First name and surname First, write the persons having a permanent residence and then all the persons temporarily present at a given address and having their place of permanent residence elsewhere (e.g. visitors)	Relationship to the dwelling user State the relationship of all persons to the dwelling user, e.g. husband, wife, partner, son, daughter, son-in-law, daughter-in-law, father, mother, father-in-law, mother-in-law, grand-son, grand-daughter, great-grandson, great-granddaughter, brother, sister, or other relatives, roomer, another person, etc.
1.		<i>dwelling user</i>
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

19 **Common housekeeping by the household members**

Household	Persons in common housekeeping Please, write in the number of those persons (according to question 18) who live together in one household, including all children belonging to that household
1st household includes persons with number:	
2nd household includes persons with number:	
3rd household includes persons with number:	
4th household includes persons with number:	
5th household includes persons with number:	

*Common housekeeping means that main costs of the household (food, living costs, operational costs and others) are paid for jointly.*

*If there are more than 10 persons or more than 5 households in your dwelling, continue filling in the data on the form "Continuation of page 2 of the Questionnaire - Housing Units" which is to be provided by your enumerator.*

**Thank you for filling in the Questionnaire - Housing Units**

Page 2 of the Questionnaire - Housing Units is to ensure the completeness of the census and to remove all data entered twice and also to provide information on household structure. Information on first names and surnames shall not be registered to electronic carriers nor saved in computer databases.

Example of filling in question 18:

No. of person	First name and surname	Relationship to the dwelling user
1.	.....	.....
2.	.....	.....
3.	.....	.....
4.	.....	.....
5.	.....	.....

Example of filling in question 19:

Household	Persons in common housekeeping
1st household	1 + 2 + 5
2nd household	3 + 4
3rd household	.....



BYTOVÝ LIST B

.....  
Date, name and surname of the person, who filled in the Questionnaire



# Census Questionnaire Buildings

Sčítání lidu, domů a bytů  
k 1.3.2001

Protection of individual data is guaranteed by the Act No. 158/99 Coll. The Czech Statistical Office shall be responsible for protection of individual data.

Model: correct datum  encircle the incorrect datum

Model for writing of numbers:

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

correction

3 4  
~~0 3~~

codes - do not fill in

district census district house No. building No.

Please, use a black ball-point pen for filling in the questionnaire.

## 1 Address of the house

street No. locality

## 2 Number of dwellings in the house

## 3 Type of the house

- detached family house
- semi-detached family house
- terraced family house
- block of flats
- other, state by the main usage of the building

codes do not fill in

## 4 Occupancy status

- occupied permanently (at least one person resides in the dwelling)
- not occupied permanently for the following reasons:
  - occupied temporarily
  - not lived in after building approval yet
  - change of the user
  - inheritance proceedings
  - used for recreation
  - not suitable for housing
  - reconstruction
  - another reason

## 5 Owner of the house (natural person or legal entity)

- natural person
- municipality, state
- housing association
- foreign owner
- legal entity newly established for privatisation of the house
- other legal entity
- more owners

## 6 Period of (re)construction

- 1899 and before
- 1900 - 1919
- 1920 - 1945
- 1946 - 1960
- 1961 - 1970
- 1971 - 1980
- 1981 - 1990
- 1991 - 1995
- 1996 and later

## 7 Material used for outer walls

- bricks, shaped bricks
- stone
- stone and bricks
- prefabricated panels
- unburnt bricks
- wood
- other combination of materials and others

## 8 Number of floors (above the ground)

- 1 storey
- 2 storeys
- 3 storeys
- 4 storeys
- 5 storeys
- 6 - 8 storeys
- 9 - 12 storeys
- 13 storeys and more

## 9 Water supply system

- piped water in the building - from a public main
- piped water in the building - from a private source
- piped water outside the building
- no piped water

## 10 Sewage disposal system

- piped system connected to a public sewage disposal plant
- private sewage disposal plant
- cesspool, sump
- no sewage disposal system

## 11 Gas

- piped gas available from a public gas network
- gas available from own reservoir
- no gas

## 12 Central heating

- solid-fuel-burning district heating system
- other-fuel-burning district heating system
- solid-fuel-burning block boiler plant
- other-fuel-burning block boiler plant
- solid-fuel-burning central heating with a boiler room in the house
- central heating system with a gas boiler room in the house
- other-fuel-burning central heating system with a boiler room in the house
- no central heating system

## 13 Lift

- yes
- no

DOMOVNÍ LIST A



## EXPLANATORY NOTES: BUILDINGS

The Building Census Questionnaire is to be filled in by the building owner. If the building is run by a building manager, the building manager is to fill it in.

### 1. ADDRESS OF THE HOUSE

If a person is counted to an individual recreational house, they are to state the relevant street evidence number instead of the regular street number.

### 2. NUMBER OF DWELLINGS IN THE HOUSE

The number of dwellings shall include all **permanently occupied** dwellings which are individual construction units (e.g. a dwelling divided administratively into two units is to be counted as one dwelling unit) plus all dwellings that are **not occupied** and dwellings currently and temporarily used for other purposes than living.

### 3. TYPE OF THE BUILDING

**A family house** may have up to three individual dwellings, up to two over-ground levels and one under-ground level and an attic. Ownership is not decisive. This category includes also recreation houses used for recreation.

**A detached family house** is not connected, by any peripheral wall or any part of it, on any side to any other building on a neighbouring plot.

**A semi-detached family house** is a house, whose peripheral wall or a part of it is connected to a building on a neighbouring plot.

**A terraced family house** is to be stated if at least three family houses are connected by a part of their peripheral wall.

**A block of flats** is composed of a large number of dwellings accessible from a common passage or staircase and it is not a family house. The number of storeys is not decisive. This category includes also villas which do not meet the conditions set out for family houses.

**Other** – state the type of the building in your own words according to the main usage of the building, e.g. old people's home, social care home, convent or monastery, children's home, student dormitory, hotel, hospital, spa resort, recreational home, humanitarian centre, refugee camp, hostel, administrative building, school, etc.

### 4. OCCUPANCY STATUS

A house is **occupied permanently** if at least one person occupied it permanently.

A house is **occupied temporarily** if there is/are only a dwelling/dwellings occupied temporarily, i.e. a dwelling that serves for temporarily occupancy – e.g. because of job, studying. There cannot be any permanently occupied dwelling nor a permanently living person in it.

### 5. OWNER OF THE HOUSE (NATURAL PERSON OR LEGAL ENTITY)

In case of co-proprietry, state the owner with larger part.

**Natural person** - to be stated by owners of family houses, villas and block of houses. To be stated also in case of several co-owners who are relatives.

**Municipality, state** - to be stated also in cases of houses belonging to former People's Housing Associations, whose houses have not been transferred yet.

**Housing Association** - to be stated in cases where the owner is a housing association in accordance with the Act No. 27/1995 Coll. or a housing association, which was formed on the basis of a split from the original housing association. This category also includes buildings whose occupants required transfer of dwellings to their ownership but a contract has not been concluded yet.

**Legal entity newly established for privatisation of the house** – to be stated if the house belongs to a legal entity, which may have the form of co-operative, limited company (s.r.o.) or joint-stock company (a.s.) and was established by members or founders of the legal entity in question for privatisation of the house. This is mainly the case of originally municipality houses. In the Real Estates Cadastre, the adequate legal entity is registered as the owner, not individual dwelling users.

**Other legal entity** - to be stated in case of houses belonging to other legal entities (joint-stock company (a.s.), agricultural co-operative, common organization, etc.)

**More owners** - they are buildings where all or most dwellings were transferred to ownership of individual users (in accordance with the Act No. 72/1994 Coll.) and buildings with dwellings that were acquired into individual ownership in accordance with regulations in force formerly (Act No. 52/1966 Coll.) Co-ownership originates upon transfer of dwellings into ownership. In the Real Estates Cadastre, owners of individual dwellings are registered. If they formed a legal entity (notably for the purpose of administration of the common part of the building), it does not affect the nature of proprietary relations to the building. They are also buildings owned by more owners in case the majority owner cannot be determined.

### 6. PERIOD OF RECONSTRUCTION

Period of reconstruction is the period when the building was handed over for the purpose of its use – upon approval by a building officer. If there was a reconstruction during which a part of bearing or peripheral walls was replaced by new ones, or if there was an extension to the building which is bigger than the original building, and individual dwellings were also up-dated, it is considered as a reconstruction and this period of reconstruction is to be stated.

### 7. MATERIAL OF BEARING WALLS

Bearing walls are those walls that support ceilings and the roof. If the bearing walls are made of more materials, state the prevailing one.

### 8. NUMBER OF OVER-GROUND FLOORS

State the number of **over-ground floors, including the ground floor**. Over-ground floors are ground floor, mezzanine, each floor and the attic. Basement is not an over-ground floor. Bungalows are one-storey houses. The first over-ground floor is the floor situated on the level of the natural ground level or higher.

If a building is built in a slope and the natural ground level is higher on one side of the building than on the other, and there is a different number of storeys at each side, state the number of storeys that can be seen on the side of the main entrance.

### 10. SEWAGE DISPOSAL SYSTEM

For answering this question, the decisive fact is disposal system of waste water and not rain water.

### 12. CENTRAL HEATING

Central heating in one-dwelling family houses is such heating whose source is located in individual rooms outside the dwelling (e.g. in the cellar).

### 13. LIFT

If there is only a goods lift in the building and cannot be used by dwelling users (e.g. in operation buildings), state that there is not a lift.

You are welcome to address all your questions concerning filling in the Census Questionnaire: Buildings to your enumerator.

---

*Date, first name and family name of the person who filled in the questionnaire*



# Census Questionnaire

## Persons

Sčítání lidu, domů a bytů  
k 1.3.2001

.....  
first name and surname

Protection of individual data is guaranteed by the Act No. 158/99 Coll. The Czech Statistical Office shall be responsible for protection of individual data.

Model: correct datum  encircle the incorrect datum

Model for writing of numbers: 

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 correction 

1	6
0	3

FOREIGNERS WITH A STAY UP TO 90 DAYS FILL IN ONLY QUESTIONS INDICATED WITH ◀

**codes - do not fill in**

.....	.....	.....	.....
district	census district	house No.	building No.
.....	.....	.....	.....
dwelling No.	No. of person	relationship to the dwelling user	

Please, use a black ball-point pen for filling in the questionnaire.

① **Birth number**

.....	/	.....
-------	---	-------

  
*If the number after slash consists of three figures only, leave the last space free*

② **Date of birth**

.....	.....	.....
day	month	year

③ **Sex**  male  female

④ **Type of residence**  
 permanent - present at usual place of residence  
 permanent - temporarily not present  
 temporarily present - indicate the address of permanent residence

district .....  
locality .....  
street ..... No. ....

*Foreigners with temporary residence permit*  
 long-term (more than 90 days) - present  
 long-term (more than 90 days) - temporarily not present  
 short-term (up to 90 days)

⑤ **Citizenship** - in case of double citizenship, state both:  
 CR  SR  other, state the country  
.....

⑥ **Nationality** - indicate what nationality you consider yourself to be:  
.....

⑦ **Mother tongue** - indicate the language spoken by your mother or guardian when you were a child:  
 Czech  Romany  German  
 Slovak  Polish  other - state which  
.....

⑧ **Marital status**  
 single  divorced  
 married  widowed

*Questions Nos. 9 and 10 not to be answered by single persons.*

⑨ **Order of the current or the last marriage** .....

⑩ **Date of the current or the last wedding**

.....	.....	.....
day	month	year

⑪ **Number of children**  
*To be answered by all women 15+ year old (childless fill in zero).*  
..... number of all children ..... number of children from present or last marriage

⑫ **Mother's permanent residence at the time of your birth**  
*At the time of your birth your mother lived:*  
 in the same locality as your current stay  
 elsewhere, state where

locality .....  
district .....  
country .....

⑬ **Your permanent residence one year prior to the census (on 1st March 2000)**  
 in the same locality as your current stay  
 elsewhere, state where

locality .....  
district .....  
country .....

⑭ **Religion, belief or without denomination**  
 without denomination  
 believer - state your church, religious community or belief as accurately as possible:  
.....  
.....

OSOBNÍ LIST A



Please, continue on the other side of the form.

**15 Completed education**

To be completed only by persons aged over 15 according to highest level of completed education.

- without education       incomplete elementary education
- elementary education
- secondary vocational
- secondary technical
- secondary vocational with certificate
- secondary general with certificate
- secondary technical with certificate
- post-secondary, graduation two or more secondary school
- first stage of tertiary education (post-secondary)
- university- bachelor's degree (Bc., BcA.)
- university
- second stage of university education

**16 Field of study including apprenticeship**

To be fulfilled by persons with higher than elementary education. State the subject of study or type of apprenticeship.

.....

codes do not fill in

□ □

**17 Economic activity**

Indicate your group of occupation from the following:

**I. group - employed**

- employees, employers, self-employed
- working pensioners
- working students and apprentices
- women on maternity leave (28 or 37 weeks)

**II. group - unemployed**

- unemployed

**III. group - economically not active**

- not working pensioners       homemakers
- others with own means of support       pre-school children and other dependent persons
- pupils, students, apprentices

Answer the questions according to your group:

**I. group - employed:** Answer all of the following questions

**II. group - unemployed:** Answer only questions Nos. 18 to 20 according to the last occupation

**III. group - economically not active:** pupils, students, apprentices: Answer only questions Nos. 22 to 25,

- other economically not active: End the completion of the questionnaire here

**18 Occupation**

State your current occupation as accurately as possible:

.....

.....

codes do not fill in

□ □

**19 Position in employment**

- employers; state the number of your employees
- employees in paid employment
- other employees (having contracts etc.)
- self-employed (including entrepreneurs without employees)
- members of producers' co-operatives
- contributing family workers

□ □ □ □

**20 Branch of economic activity**

With reference to the list given in the explanatory note, state the branch (industry) of your current job.

.....

.....

codes do not fill in

□ □

**21 Secondary (or another) job**

- yes, as self-employed       yes, other       no

**22 Place of work, school**

Students and apprentices state commuting to school, even if working

- in the place of your residence  
(if yes, do not answer the following questions)

- elsewhere, fill in the address of your place of work

street, No. ....

locality, No. ....

district .....

country .....

codes do not fill in

□ □ □ □

□ □ □ □

□ □ □ □ □ □

□ □ □ □

**23 Frequency of journey to work and school**

(from your permanent residence)

- daily       weekly       once-twice per month       otherwise

**24 Duration of daily journey to work and school**

State how long one journey takes you from your residence or the place of your temporary stay to your place of work or school:

- up to 14 min.       30 - 44 min.       60 - 89 min.
- 15 - 29 min.       45 - 59 min.       90 min. and more

**25 Means of transport**

State the means of transport you usually use for everyday journey to work or school:

- coach (other than city public transport)       motorcycle
- train       bicycle
- city public transport       another means of transport
- car (as a driver)       no means of transport
- car (as a passenger)

**Thank you for having completed the Person-Questionnaire.**



OSOBNÍ LIST B

.....  
Date, name and surname of the person, who filled the Questionnaire